

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 69 (2007)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Sektionsnachrichten

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Sektionsnachrichten

### Wallis



Pfyngut mit extremen klimatischen Bedingungen: Kurze Vegetationszeit von 170 Tagen, 578 mm Niederschläge (233 mm in der Vegetationszeit). Bewässerungskosten CHF 1500.– pro ha und Jahr. Kuhbestand: 42 Stück (Stalldurchschnitt 8000 kg). Der Neubau eines Boxenlaufstalles wird an die Hand genommen.

### Demarche des Vorstands gegen winterliche Traktorverbote

Alternierend findet die Jahresversammlung der Sektion Wallis des SVLT im Unterwallis oder im Oberwallis statt. Die beiden Kantons-teile verbindet das Naturschutzgebiet des Pfynwaldes. In dessen Mitte liegt das 131 Hektaren grosse Landgut Pfyn. Hier hat die diesjährige Jahresversammlung stattgefunden.

Eine grosse Delegation aus dem Unterwallis sorgte für eine sehr gut besuchte GV. Der Präsident und als Werkführer auf dem Pfyngut auch Gastgeber, Dominic Salvati, konnte zusammen mit seiner Frau Agatha von den rund 80 Mitgliedern über 20 zur Jahresversammlung willkommen heissen.

In seinem Jahresbericht schärfe der Präsident den anwesenden Mitglieder ein, wie wichtig es sei, von den Unfallverhütungsmassnahmen nicht nur zu predigen, sondern diese immer und immer wieder auch zu beherzigen und in die Tat umzusetzen. Im Weiteren rollte er die Geschichte der Russpartikel- und Russpartikelfilterproblematik auf. Der Vorstand sei aufgrund des Schreibens des SVLT an seine Sektionen beim kantonalen Umweltschutzamt vorstellig geworden. Dort habe man auf die gemeinsame Strategie der Westschweizer Kantone aufmerksam gemacht, wie dies auch in der Verbandszeitschrift (Januarausgabe) festgehalten worden sei. Domenic Salvati dankte für die Anstrengungen des SVLT, dass im Dossier zur Feinstaubbelastung beim Bundesamt für Umwelt endlich die falschen Zahlen revidiert werden und kein vorzeitiges Partikelfilterobligatorium eingeführt wird.

Die Rechnung 2006 habe mit einem kleinen Defizit von 340 Franken abgeschlossen, berichtete der Geschäftsführer Rémond Roduit. Dabei falle der Zentralkassenbeitrag von 45 Franken bei 50 Franken Mitgliedsbeitrag weitaus am meisten ins Gewicht. Die «Schweizer Landtechnik», so fügte der Präsident an, sei allerdings in diesem Betrag enthalten. Diese müsse sich gegen viele landwirtschaftliche Presseerzeugnisse immer wieder behaupten.

Der Vorschlag des Sektionsvorstands, auf eine Mitgliedbeitrags erhöhung zu verzichten, wurde angenommen. Man wolle kleinere Defizite dem Eigenkapital belasten, bis dieses mit unter 10000 Franken nicht mehr steuerpflichtig sei, so die Begründung des Vorstandes.

In seinem Exposé ging der BUL-Mitarbeiter Michel Darbellay auf den neuen Katalog «Richtig markieren, schützen, beleuchten» ein. Das Standardwerk gibt in anschaulicher Form über die Sicherheitsvorschriften auf landwirtschaftlichen Fahrzeugen im Strassenverkehr Auskunft. An Hand der Beispiele wird dargestellt, wie Signalisationen und Schutzmittel korrekt und zweckmäßig montiert werden. Im Weiteren ist in Zusammenarbeit mit der BUL geplant, eine Demonstration über Gefahren im landwirtschaftlichen Strassenverkehr und im Umgang mit Landmaschinen durchzuführen.

Bei einem Apéro mit Walliser Brot und Hobelkäse vom Alpbetrieb Miliüt des Pfyngutes und einem spritzigen Fendant konnte die GV geschlossen werden.

Text und Bild: Ueli Zweifel

## Kursprogramm 2007

### Weiterbildungszentrum Riniken

Tel. 056 441 20 22

Fax 056 441 67 31

info@agrartechnik.ch

### Schweißen, Schneiden, Löten

#### Schutzgasschweißen SMS

2 Tage, CHF 280.– (330.–)

MAG-Schweißen an dünnen Profilen (3–8 mm) und Blechen in verschiedenen Positionen. Kenntnisse über Metalle, Drahtelektroden und Schutzgase.

19.–20.3.2007; 6.–7.6.2007; 21.–22.6.2007

### Kommunal- und Gartenbaubetriebe

#### Licht und Ladung EFK

1 Tag, CHF 110.– (150.–)

Störungen in Lichtanlage, Richtungsanzeige und Anlasser an Kommunalfahrzeug und Anhänger beheben. Ladungssicherung mit geeigneten Anschlagmitteln auf Fahrzeugen bis 3,5 t.

13.6.2007

#### Unterhalt von Motorsensen, Ketten-sägen und Heckenscheren MGK

1 Tag, CHF 110.– (150.–)

Wartungsarbeiten am Motor. Pflege von Antriebswelle und Schwert. Schärfen der Kette, Mäh scheibe, Heckenschere. Störungen beheben. Stilllegung für die Winterpause.

27.6.2007

#### Unterhalt von Motorgeräten mit 4-Takt-Motoren MRG

1 Tag, CHF 110.– (150.–)

Wartungsarbeiten an Motor, Rasenmäher, Bodenfräse. Messer schärfen. Kommunalmähbalken einstellen. Störungen beheben. Stilllegung für die Winterpause.

14.6.2007

Mitglied-Nr.:

Kurstyp (Buchstabenfolge)

Ich will von den Tarifen für Mitglieder profitieren und werde Mitglied.

Kursdatum

Ich bringe folgende Maschinen, Geräte mit zum Kurs:

Name

Adresse

PLZ, Ort

Telefon

Datum und Unterschrift

## Kursorte und Kursdaten 2007

Aarberg BE	26.04+04.05	23.05+29.05	21.06+26.06	12.07+17.07
	19.07+24.07	09.08+14.08	06.09+11.09	
Bazenheid SG	14.06+19.06	26.07+31.07		
Biberbrugg SZ	12.04+17.04	13.09+18.09		
Bülach ZH	22.03+27.03	08.06+12.06	19.07+24.07	18.10+23.10
Bulle FR	08.03+13.03	18.04+24.04	18.05+22.05	28.06+03.07
	18.07+24.07	22.08+28.08	12.09+18.09	24.10+30.10
Claro TI	06.04+09.07			
Corcelles-près-Payerne VD	22.03+27.03	30.05+05.06	29.08+04.09	
Courtételle JU	04.04+10.04	27.06+03.07	17.10+23.10	
Düdingen FR	16.05+22.05	11.07+17.07	07.11+13.11	
Erstfeld UR	03.05+04.06			
Frauenfeld TG	29.03+03.04	26.04+30.04	24.05+29.05	31.05+05.06
	14.06+19.06	28.06+03.07	16.08+21.08	04.10+09.10
	18.10+23.10	08.11+13.11		
Genève GE	21.08+27.08			
Gossau ZH	31.05+05.06	20.09+25.09		
Hohenrain LU	19.04+24.04	28.06+03.07	27.09+02.10	
Ilanz GR	19.04+24.04			
Interlaken BE	07.06+12.06	06.09+11.09		
Kägiswil OW	08.06+13.06	06.09+11.09		
La Sarraz VD	28.03+03.04	03.05+08.05	31.05+05.06	04.07+10.07
	30.08+04.09	27.09+02.10	08.11+13.11	
Landquart GR	15.03+20.03	19.04+24.04	18.05+22.05	12.07+17.07
	23.08+28.08	02.11+06.11		
Langnau i.E. BE	28.03+03.04	26.04+01.05	07.06+12.06	19.07+24.07
	23.08+28.08	18.10+23.10		
Les Hauts-Geneveys NE	21.03+27.03	15.05+24.05	10.10+16.10	
Lindau ZH	15.03+20.03	05.04+10.04	21.06+26.06	09.08+14.08
	13.09+18.09	02.11+06.11		
Lyss BE	11.10+16.10	08.11+13.11		
Lyssach BE	22.3+28.03	05.04+11.04	03.05+09.05	24.05+30.05
	06.06+12.06	30.08+05.09	13.09+19.09	
Marthalen ZH	12.04+17.04	10.05+15.05	30.08+04.09	
Mettmenstetten ZH	22.03+27.03	03.05+08.05	19.07+24.07	25.10+30.10
Moudon VD	19.04+24.04	14.06+19.06	13.09+18.09	25.10+30.10
Niederurnen GL	05.04+10.04	10.05+15.05	12.07+17.07	13.08+21.08
	11.10+19.10			
Oensingen	15.03+21.03	31.05+06.06	27.09+03.10	
Pfäffikon SZ	02.05+07.05	14.06+18.06	14.08+22.08	08.10+16.10
Riniken AG	29.03+03.04	26.04+02.05	24.05+29.05	05.07+10.07
	23.08+29.08	20.09+25.09		
Saanen BE	25.04+30.04	31.10+06.11		
Salez SG	29.03+03.04	03.05+08.05	14.06+19.06	05.07+10.07
	16.08+21.08	04.10+09.10		
S-Chanf GR	auf Anfrage			
Schöftland AG	29.03+04.04	18.05+23.05	06.09+12.09	
Schwarzenburg BE	15.03+20.03	12.04+16.04	24.05+29.05	26.07+31.07
	25.10+30.10			
Schwyz	30.05+04.06	25.10+30.10		
Sion VS	20.06+26.06	03.10+09.10		
Sissach BL	12.04+18.04	31.05+05.06	09.08+14.08	20.09+26.09
	02.11+06.11			
Sitterdorf TG	22.03+27.03	19.04+24.04	03.05+08.05	18.05+22.05
	07.06+12.06	02.08+07.08	23.08+28.08	06.09+11.09
	25.10+30.10			
Tramelan BE	11.04+17.04	05.09+11.09		
Visp VS	13.06+19.06	03.10+09.10		
Willisau LU	15.03+20.03	10.05+15.05	12.07+17.07	13.09+18.09
Zwingen BL	22.03+27.03	21.06+26.06	30.08+04.09	11.10+16.10



Unterstützt vom  
Fond für Verkehrssicherheit

Die Kurssaison 2007 hat begonnen. Bereits liegen gegen 300 Anmeldungen vor. Wer den attraktiven Kurs noch absolvieren will oder muss, hat hier die Gelegenheit, sich anzumelden.

Der Fahrkurs G40 ist vom Bundesamt für Straßen anerkannt und wird im Führerausweis eingetragen. Er kostet CHF 540.-, abzüglich eine Rückerstattung von CHF 100.- aus dem Fonds für Verkehrssicherheit.

Der zweitägige Fahrkurs G40 mit 20 Lektionen ist von Fachleuten sorgfältig konzipiert worden. Pro Kurs können fünf Teilnehmende berücksichtigt werden, die zusammen mit dem speziell ausgebildeten Fahrlehrer eine intensive und abwechslungsreiche Schulung erleben.

- Traktor (30 oder 40 km/h) zum ersten Kurstag erforderlich.
- Traktor und Anhänger zum zweiten Kurstag erforderlich.

Das Kursaufgebot berechtigt zur Fahrt mit dem 40 km/h-Traktor zum Kursort.

Mehr zum Fahrkurs G40: [www.g40.ch](http://www.g40.ch)

#### Anmeldung Fahrkurs G40

Kursort	Kursdatum
Name/Vorname	
Geburtsdatum	
Adresse	
PLZ, Wohnort	
Telefon	
Ich habe von den Teilnahmebedingungen Kenntnis genommen.	
Datum und Unterschrift	
Unterschrift der Eltern oder des Lehrmeisters	
Einsenden an: SVLT, Postfach, 5223 Riniken, Tel 056 441 20 22, Fax 056 441 67 31, E-Mail: <a href="mailto:info@agrartechnik.ch">info@agrartechnik.ch</a>	

## PRIMO-GRAMMER-Fahrersitze Komfort in neuen Dimensionen

**Neu**



Höchster Schwingungskomfort bei niedrigster Bauweise.  
Diverse Modelle lieferbar. Mech. oder Luftfederung.  
Verlangen Sie unsere Dokumentation.

AUPAG AG Fahrzeugbedarf  
Grammer-Fahrersitze  
Lätenstrasse 37  
8952 Schlieren  
Tel. 044 730 06 00 Fax 044 730 05 29  
[www.aupag.ch](http://www.aupag.ch)



**Holz+<schenk>=Wärme**

seit 1877



**Kochen, backen und heizen**

**Senden Sie mir Prospekte über:**

LT K07



- Zentralheizungsherde
- Holz- und Kombiherde
- Brotbacköfen
- Knetmaschinen
- Kachelöfen
- Holzfeuerungskessel
- Pellet-Heizkessel
- Wärmespeicher
- Wärme pumpen
- Solaranlagen

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Beruf \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Ofenfabrik Schenk AG  
3550 Langnau i.E.  
Telefon 034 402 32 62  
[info@ofenschenk.ch](mailto:info@ofenschenk.ch)  
[www.ofenschenk.ch](http://www.ofenschenk.ch)

**ofenschenk.ch**

seit 1877

### Kopf des Jahres



Max Binders Engagement für Landwirtschaft und Feinstaub wurde ausgezeichnet.  
(Foto: Zw)

### SVLT-Präsident Max Binder

mo. Die Leserinnen und Leser der «Bauernzeitung» haben SVLT-Präsident Max Binder zum Kopf des Jahres 2006 gewählt. Ausgezeichnet wurde er aufgrund seines Engagements zum Thema «Landwirtschaft und Feinstaub». Der SVLT habe viel Zeit aufgewendet, um dem Bundesamt für Umwelt zu erklären, dass seine Angabe falsch sei, die Schweizer Landwirtschaft trage 35 Prozent zur Feinstaubbelastung bei, schreibt die Zeitung in ihrer Laudatio.

Der Bericht beleuchtet auch private Seiten des Landwirts: «Früher habe Binder gerne Theater gespielt, heute gehe er nur noch schauen.» Selber aufzutreten, vermisst Binder, aber Theater habe er oft auch heute, nur auf einer anderen Bühne.

Nachgezeichnet ist auch seine politische Karriere vom Vorstand in der örtlichen SVP-Sektion bis zum Nationalrat.

Die Ehre des «Kopf des Jahres» teilt sich Max Binder mit Urs Schneider, Leiter Kommunikation Schweizerischer Bauernverband.

### Agriadress

#### Ausgabe 2007 erschienen

pd. Beim Landwirtschaftlichen Informationsdienst LID ist die neue Ausgabe des Agriadress erschienen. Wer Ansprechpartner im Agrarbereich sucht, findet die gewünschten Postadressen, Telefon- und Faxnummern sowie E-Mail- und Internetadressen im Agriadress 2007. Ein alphabetisches Inhaltsverzeichnis, ein Personen- und ein Abkürzungsregister macht das Kompendium zu einem «Who is who» der schweizerischen Landwirtschaft, teilt der LID mit.

Die Ausgabe 2007 wurde erweitert und umfasst rund 520 Adressen von landwirtschaftlichen und landwirtschaftsnahen Organisationen auf nationaler, regionaler und kantonaler Ebene, geordnet nach Branchen.

Agriadress 2007 kann zum Preis von 12 Franken, exkl. Versandkosten, bestellt werden bei:

LID, Postfach, 3000 Bern 6, Telefon 031 359 59 77,  
Fax 031 359 59 79, [info@lid.ch](mailto:info@lid.ch)